

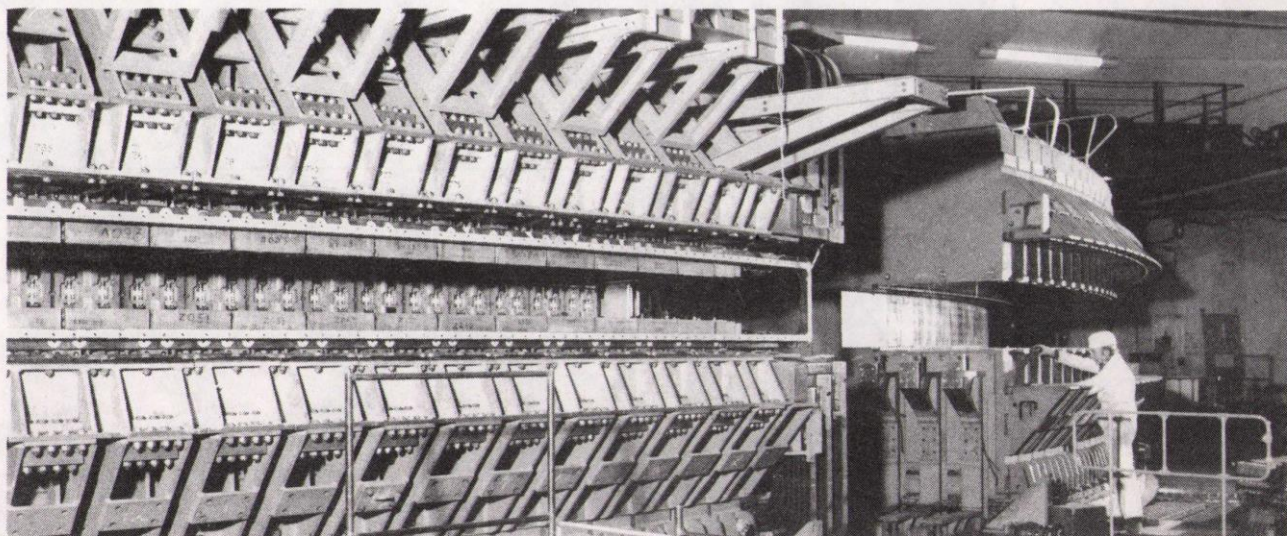
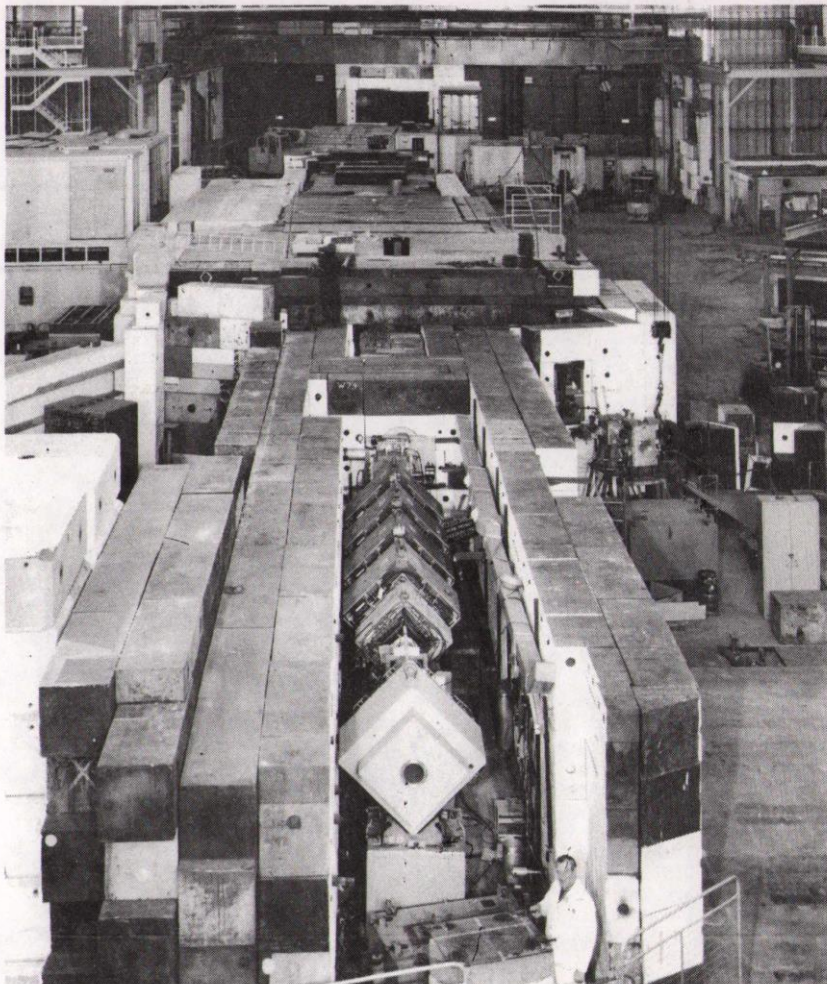
12 February 1979 No.3

Stripped for Action

In January the Nimdis team completed the stripping of the first Octant of Nimrod with the removal of the main magnet coils. Only the magnet sectors remain to be redistributed as shielding later in the year. The rest of the Octants will be stripped at the rate of about one a month. Disposal of the scrap has been hindered by the weather and the transport strike.

In Hall 3 the team has reached about the mid point in the dismantling of the spine of the X3 blockhouse and the quantity of roof and wall shielding which has to be moved can be appreciated from the photograph. ▴

View of Octant 7 on right of picture, only the magnet sectors remain. ▴



INTERNAL Events

HEP SEMINARS

R61 CONF. RM. - 1100 hrs

- 14 Feb: J Kalinowski/Warsaw
'Quark Parton Model
from Dual Topological
Unitarisation'
- 21 Feb: M Kreisler/CERN
' $\lambda\beta$ Decay Experimental
Measurements at Brookhaven.'
- 28 Feb: E Squires/Durham
'On a Derivation of
the SalamWeinberg Model'

NIMROD LECTURE SERIES

LECTURE THEATRE - 1130 hrs

- 12 Feb: Dr F Close/RL
QQQ Vector Mesons in
Photoproduction and
e e annihilation
- 19 Feb: Dr K Green/RL
Particle Physics with
Cold Neutrons

SAFETY FILM SHOW

LECTURE THEATRE, 1230, 1315 & 1400hrs

- 20 Feb: 'Is there anything I've
forgotten?
This film is a dramatised
story of an accident inside
a pressure vessel. It
shows the correct procedure
for isolation of the vessel
before a man goes in to
make a repair - yet there
is an accident. So what was
forgotten.'

EXTERNAL Events

THEO. PHYS. SEMINARS

BLDG 8.9 AERE HARWELL - 1400 hrs

- 13 Feb: Dr K G Hall/British Rail.
The Application of Ultrasonic
Wave Visualisation Techniques
to Problems within the Railway
Industry.
- 20 Feb: Dr G G Balint-Kurti/Bristol.
The Valence-Bond
Pseudopotential Method for
Calculating Potential Energy
Sources.
- 27 Feb: Dr P T Greenland/TPD.
Highly Stripped Ion on
Hydrogen Atoms. The
Quasimolecular Picture.

THEO. & HEP SEMINARS

SOUTHAMPTON - 1430 hrs

- 23 Feb: Dr B Buck/Oxford
'Collective Variable for
the Description of Rotational
Motion in Many Body Systems'

ELEM. PART. PHYS. SEMINARS

QUEEN'S BUILDING - WESTFIELD
COL. - 1400 hrs

- 21 Feb: Prof C Michael/Liverpool
'Some Experimental Tests
of QCD'
- 28 Feb: Dr R Heimann/Oxford
'Scaling Violations in QCD'

HEP SEMINARS

CAVENDISH-CAMBRIDGE

- 21 Feb: M Chase/DAMTP
(16.30) 'Quantum Number Correlations
hrs in Large P_t events'

ELEM. PART. PHYS. SEMINARS

NUCLEAR PHYS. DEPT. OXFORD - 1430 hrs

- 15 Feb: Dr N Dombey/Sussex
'A Heretical View of
Electromagnetic and Weak
Interactions'

PART. THEORY SEMINARS - OXFORD

NUCLEAR PHYS. BLDG - 1430 hrs

- 23 Feb: F Close/RL
'Looking for 4-quark Vector
Mesons'

THEO. PHYS. SEMINARS

Q.M.C. - 1615 hrs

- 12 Feb: Dr E J Hinch/Cambridge
Mechanical Models of Dilute
Polymer Solutions in Strong
Flows
- 19 Feb: Prof M A Moore/Manchester
'Spin Glasses'
- 26 Feb: Dr J Rae/Harwell
Numerical Simulations of
Gas & Oil Reservoirs

PHYS. DEPT. COLLOQUIA

J.J. THOMSON LAB. READING - 1700 hrs

- 19 Feb: Prof B R Coles/Imperial
'The Onset of Magnetic
Order in Alloys'
- 26 Feb: Prof P G Burke/Daresbury
'Electron & Photon Collisions
with Atoms & Ions'

PART PHYS. MEETINGS

W SEMINAR RM - BIRMINGHAM - 1615 hrs

- 23 Feb: Dr A Hey/Southampton
'Pair Instabilities and
Quark Confinement'.

THEO. PHYS. SEMINARS

SCHUSTER LAB - MANCHESTER - 1630 hrs

- 21 Feb: Dr A Lane/Harwell
'Laser-atom Reactions and
Nuclear Reactions: Parallels
and Differences'
- 28 Feb: Dr G P McCauley/Birmingham
'Disclinations in a non-
Abelian Gauge Theory -
Confinement by Entanglement?'

N.P. SEMINARS - OXFORD

L.T.H. NUCLEAR PHYS. DEPT - 1430 hrs

- 12 Feb: Prof G Morrison/Birmingham
'Aspects of Heavy Ion
Reactions around 10 MeV per
Nucleon
- 19 Feb: Dr N Rowley/Oxford
'The α - cluster Model for
 ^{18}F '
- 26 Feb: Dr J de Raedt/Oxford
'Transient Magnetic Fields'

THEO. PHYS. SEMINARS

CLARENDON LAB. OXFORD - 1615 hrs

- 1 Mar: Prof C A McCombie/Reading
'The Early work of Albert
Einstein'

HEP SEMINARS - DAMPT

CAMBRIDGE - 1500 hrs

- 16 Feb: G Shaw/Manchester
'Two-dimensional QCD and
Decays of Heavy States
- 23 Feb: M Luscher/DESY
'CPN-1 Non-linear σ -
models'

Sales to Employees

Sales of scrap metal/plastic as set
out in RLN 12/73 will be made on 2,
16 and 30 March, at the scrap compound,
rear of R40 from 1200-1230 hrs.

Film Badge Notice

It is Period 2. Colour strip RED
for Beta-Gamma films.
Please check that you are wearing
the correct film and that old ones
are returned.

Library Notices

Would the person who now has the
small white Fuji portable micro-
fiche viewer, borrowed from the
Library via Peter Smith (R25) return
it. Please.

Would whoever stole the book by
Aspinall on Microprocessors from the
Library Display before the rest of the
Laboratory had a chance to see it,
please return it to the Librarian -
and buy your own copy at £12.50.

OVERSEAS Visits

H A James and M B Davies to CERN
12-23 Feb to work on Muon Experiment.
H G V Hawthorne to CERN 12-23 Feb.
Installation work on Proposal 202.
D Salter to ILL 12-17 Feb to
process proposals for next selection
round.
P Laurence, R Croucher, J Summers to
DESY 12-23 Feb to work on JADE & TASSO.
M J Teper to Orsay & CERN. 17 Feb -
25 March for talks and discussions.
G H Rees to USA. Feb 26 - 15 March for
conference visits and discussions.
J B Forsyth to ILL. 28 Feb - 27 March
to work on experiments.

Polyglot Science

In these days of increasing international exchange of highly specialised technical information, accuracy, ease and speed of translation is vital. The traditional reference works can no longer cope with this specialised information and it has become clear that computerisation is an answer to this problem. To this end a multi-language technical dictionary is being set up by the EEC as an aid to their translation services.

EURODICAUTOM - European Dictionnaire Automatique, tries to help by storing technological terms centrally on their computer. Not only scientific and technical information, but also legal and economic terms, in the Community languages English, French, German, Dutch, Danish and Italian.

There is a possibility that the Rutherford Laboratory could dial up this data-base and interrogate it, using our own computer facilities.

In the field of Technical Manual translation, attempts are also being made to use computers. It is not

easy to make a program automatically translate from, say, Russian to English, although a program SYSTRAN running on an IBM 370 in La Jolla California is attempting this. The same program is however being used in a smaller way by the EEC and by the Xerox Corporation.

Better understanding

Xerox have a need to produce sales literature and maintenance manuals, in many languages quickly, as each new model is produced. Human translators are expensive, slow and rarely familiar with the technicalities. The manuals are not read as literature, and it has been found that by restricting the vocabulary, and using simple, concise unambiguous language, SYSTRAN produces an acceptable translation. Although authors grumbled at this, they were surprised to find that the English (untranslated) version was more easily understood by their English speaking employees. Other systems were

examined, but rejected because they often needed post-translation editing, which was also time consuming and expensive.

Few words

In practice use is made of diagrams with a minimum of words. There are 945 words in the core vocabulary e.g. verbs such as "align", 1547 words in the parts list eg. "solenoid" and a few words needed to describe the paper handling and copy quality. A list of words and phrases to be avoided by authors has also been compiled, instead of "at this moment in time" use "now".

If the need should arise to translate the Laboratory's computer manuals into French or German for the benefit of EEC visitors, perhaps the example of Xerox could be copied - and our manuals made more comprehensible at the same time.

(We thank Kate Crennell for the information used in this article. Further information can be obtained from her on Ext. 6397)

Bronze Award for Julie

Rarely do the Secretarial Staff of the Rutherford Laboratory get mentioned in the columns of the 'Bulletin'. Usually their work goes unnoticed until their absence causes 'the sky to fall on us'.

It is, therefore, with pleasure that we report on the achievement of Julie Glasgow who has won the Bronze Medal in the Royal Society of Arts Stage II audio-typing examination.

Julie was top student out of all entered for this national examination and the Bronze medal is the highest award she could have obtained. Congratulations Julie!

Cricket

RUTHERFORD CRICKET CLUB.

The A.G.M. of the Club will be held in R20 Conference Room on Wednesday 14 Feb. at 1200hrs. Anyone interested is invited to attend. Further details may be obtained from M Butler. Ext 6178.

1979 A.G.M. AGENDA

1. Notice of General Meeting.
2. Minutes of Previous Meeting
3. Secretary's Report
4. Treasurers Report - adoption of account - Subscription and Fees
5. Captain's Report
6. Election of Officers
7. Proposed Rule changes.
8. A.O.B.

Thanks

Marion Holt would like to thank everyone for the beautiful gifts she received on her recent retirement. She sends her good wishes to all her old friends, and apologises for not being able to see everyone before she left.

Horticultural Society

Mr O Clayton of the Royal Horticultural Society will give an illustrated talk 'Wisley Garden through the Year' on Wednesday 21 February at 7.30 pm in the Rutherford Laboratory Lecture Theatre. Entrance fee 25p members, 30p non-members, coffee 10p. Please support this event and bring along your friends.

LAST DOBIES SEED ORDER will be sent off by 17 Feb 1979. Please contact Mr J Hogston, Bldg 424 (AERE), Ext 2718 if you wish to receive a catalogue.

Found

A sum of money was found in Building R25 on 18 January 1979. Anyone wishing to claim it should contact Miss M E Fry, Personnel, R20, Ext 495.

Another sum of money was found in the R1 Car Park near the entrance to the building on 1 Feb 1979. Enquiries to Miss M E Fry.

Christian Fellowship

15 Feb: It is not often possible to have well known evangelists speak for half an hour during a lunch break especially if they have to travel several hundred miles. However we do have a message from Russell Jones on tape and all are very welcome to come along and hear this elderly but dynamic man of God bring a relevant message for today.

22 Feb: All are welcome to come along to the Lecture Theatre at 1230 pm when Mrs Rosemary Rolls, an ex-employee of the Laboratory, will be the speaker.

1 March: Our monthly prayer meeting will be led by Meyrick Wyard of R18. Request for prayer can be passed on to any member of the fellowship and we will be happy to include them.

Crib

It is proposed that a LUNCH time CRIB LEAGUE should be held. There will be three people per team, and the league will be held as an home and away fixture, giving two points for a win. Will all persons interested please send their names, on paper, to T Morgan, R18 Workshop, as soon as possible.

Pastures New



A well kept secret was revealed at the retirement ceremony of John Fox held on 22 January - his first ambition was to be a Vet. As a suppressed Vet, he made a magnificent Electrical Engineer! The story of how this came about, is one to which only he can do justice, but it hinges on the fact that as a volunteer for the Fleet Air Arm he could apply only for an Engineering grant to University, when his Service days were over.

David Gray spoke of the contribution John had made to the work of the SRC. At English Electric and later at the Rutherford Laboratory he was involved in designing the main Nimrod magnet power supply. He designed the NINA power supply, starting with small scale models, and carried through to commissioning. He spent a period at CERN on novel power supplies for the proposed 300 GeV machine. On his return to the UK he showed that the 300 GeV machine could be powered from the grid at the offered UK site at Mundford in Norfolk. Part of this involved rapid switching of power through the cross-channel link from the British to the French grid and making measurements of the induced transients, using the NINA power supply as a stable frequency reference and a large computer correlation programme, used by geologists, to sort out the results.

He returned to CERN to work on the power supplies for the 300 GeV machine and experimental halls. Whilst there, he was also involved in discussions about the power supply for JET. Recently he has been looking at some of the problems of tidal energy schemes.

In presenting John with a collection of books, David wished him the best of luck, and expressed his pleasure at having been able to work with him both at Daresbury and the Rutherford Lab.

A colourful character, never lost for words, John's recital of his exploits as he proceeded from Industry to SRC made delightful and hilarious listening. This, he said, was probably his last opportunity for taking on a different task, and so he was destined for the "Good Life" in rural France. He thanked everyone for the gift of books, and wished the Rutherford Laboratory a bright future.

Suggestions Award



On Wed 24 January Mr Edward Gray was presented with a cheque for £350 for an idea entered under the SRC Suggestions Award Scheme. Eddy's award was made for a simple method of producing coiled springs, of any length, diameter or pitch, accurately with the minimum of setting up at a much faster rate than if conventional methods were used.

The Director made the presentation and expressed his pleasure at being able to do so. The work of the Rutherford Laboratory had expanded so greatly he said, that he now had very little opportunity for wandering round the Laboratory as he had in the past, which was something he greatly regretted.

This technique for the production of springs was, like many of the best ideas, essentially simple, and one wondered why no-one had thought of it before. He thanked Eddy for his efforts and reminded all present that Awards are assessed on the savings made over the period of a year, half the saving going to the inventor.

Eddy Gray thanked Dr Stafford for the cheque and said he was pleased and grateful that his suggestion had been worthy of an award, and that for him - Spring had come a little early this year!

Trophy Presentation



The 'Special' Trophy being presented to Bob Blowfield.

The Presentation of Prizes won by Rutherford personnel at Chiswick Sports Day 1978, was made by the Director on Thursday 1 Feb.

This was for him, he remarked an unusual occasion, but as someone dedicated to sport of all forms, and all for the pursuit of excellence, anyone who won something was O.K. with him.

Trophies were presented to Joyce Eggleton and Tony Damerall who won the Bowls Pairs to Lorna and Mike Claringbold, Bridge Astridge, Bob Hopgood Paul Bryant and Brian Wyborn winners of the Hockey (6-a-side to Barry Whittaker and Colin Walters, victors in the Mens Tennis Doubles and to the 6-a-side Cricket Team of Ray Smith, Eddie Smith, Tudor Morgan, Brian Goodenough, Steven Hancock and Bob Blowfield.

A special Trophy was awarded to Bob Blowfield for his prowess as 'Window Smashing Champion' (we believe the Cricket Pavilion has been restored).

Peter Craske thanked Dr Stafford for finding time to present the prizes and promised that next year would be even more successful.

Missing

Remington Office Typewriter type G230 Serial No CSJ 400897. Any information regarding the whereabouts of this item should be forwarded to R H C Morgan, Ext 358.



RUTHERFORD LABORATORY

BULLETIN

Deadline for Insertions

1000 hrs Tuesday 20 February

Editor: Jean Banford

Room 23, Building R20
Rutherford Laboratory
Chilton Didcot Oxon OX11 0QX
Abingdon (0235) 21900 Ext 484

Published by the Scientific Administration Group